

**БМШ**



**НОЖИЦИ**  
**KRETZER SCISSORS**



## KRETZER SPIRALE

Die klassischen Stahlscheren für höchste Schneidansprüche: professionell und dauerhaft.

*Classic steel scissors for the most demanding requirements: professional and long lasting.*

*Las clásicas tijeras de acero para las máximas exigencias de corte profesional y durabilidad.*

*Les ciseaux professionnels en acier traditionnel: pour répondre aux exigences de coupe les plus sévères.*

■ CLASSIC

■ SAFE CUT

■ TEC X



### CLASSIC-CUT

Klassischer Schliff mit Handabzug – für den exakten Schnitt im professionellen Einsatz.

*Classic grinding with a manual finish – for precise professional cutting actions.*

*Filo clásico con gatillo de mano – para un corte exacto en la aplicación profesional.*

*Rectification classique avec finition à la main – pour une coupe exacte dans le cadre d'une utilisation professionnelle.*

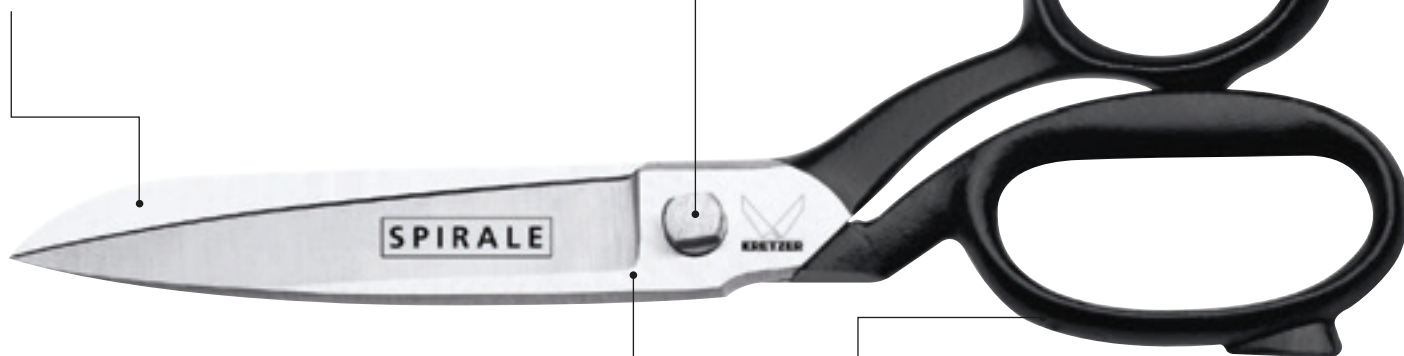
### SERVICE

Nachstellbare Schraube.

*Adjustable screw.*

*Tornillo reajutable.*

*Vis rajustable.*



### COMPACT-STEEL

Warm geschmiedeter Spezialstahl, hochwertig vergütet für extreme Haltbarkeit bei dauerhaft hoher Beanspruchung.

*Hot forged special steel, precision tempered providing extreme endurance for longterm use.*

*Acero especial forjado en caliente, templado de alta calidad para una extrema durabilidad ante elevadas sollicitaciones permanentes.*

*Acier spécial forgé à chaud, traité de haute qualité pour une résistance extrême dans le cadre d'une sollicitation élevée en permanence.*

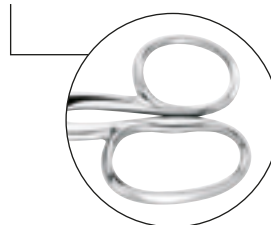
### STABIL-PLUS

Robuste Stahlgriffe, hochwertig verarbeitet für zuverlässiges, dauerhaftes Arbeiten.

*Robust steel handles and top quality finish ensuring reliable, long-lasting service.*

*Mangos robustos de acero, con acabados de alta calidad para una tarea fiable y duradera.*

*Poignées en acier robustes, finition de haute valeur pour travailler en toute fiabilité et en continu.*



## KRETZER ECO

Die Markenscheren für Preisbewusste: gute Qualität zum günstigen Preis.

*Branded scissors for price-conscious people: good value and price.*

*Las tijeras de marca a bajos precios. Buena calidad a precio ventajoso.*

*Des ciseaux de marque à un tarif compétitif: une bonne qualité à un prix avantageux.*

■ CLASSIC

■ HOBBY



Hochwertige Scherenstähle für den zuverlässigen Allzweckschnitt.

*Top quality scissors-steel for a reliable all-purpose cut.*

*Aceros para tijeras de alta calidad para un corte fiable multipropósito.*

*Aciers pour ciseaux de haute qualité pour une coupe universelle fiable.*



Ergonomisch geformte Griffe aus bruchfestem Kunststoff.

*Ergonomically shaped handles made of unbreakable plastic.*

*Mangos de conformación ergonómica de material plástico altamente resistente.*

*Poignées de forme ergonomique en matière plastique résistant à la rupture.*

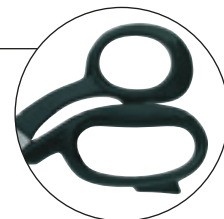
### STABIL-PLUS

Robuste Stahlgriffe für dauerhaftes Arbeiten.

*Robust steel handles for long-lasting use.*

*Mangos robustos de acero para una tarea duradera.*

*Poignées en acier robustes pour travailler en continu.*





<b>APPLIKATIONSSCHERE</b> APPLICATION SCISSORS TIJERAS PARA APLICACIONES CISEAUX POUR APPLICATIONS	-	30	-
<b>ARAMIDSCHERE</b> ARAMID SCISSORS TIJERAS DE ARAMIDA CISEAUX POUR ARAMIDE	24-26	35	-
<b>BASTELSCHERE</b> CRAFT SCISSORS TIJERA PARA BRICOLAJE CISEAUX DE LOISIRS	14	30	-
<b>EINRINGSCHERE</b> WEAVER'S NIPPERS TIJERA DE UN SOLO OJO CISEAUX À UN SEUL ANNEAU	13	28	-
<b>FADENSCHERE</b> WEAVER'S SCISSORS TIJERA DE HILOS CISEAUX COUPE-FIL	12-13	-	36
<b>FADEN-/KABELSCHERE</b> WEAVER'S/CABLE SCISSORS CORTA ALAMBRES Y CORTAHILOS CISEAUX COUPE-FILLÀ CÂBLES	-	-	37
<b>KNOPFLOCH-/SCHNEIDERSCHERE</b> BUTTONHOLE SCISSORS/TAILOR'S SHEARS TIJERA DE SASTRE CISEAUX À BOUTONNIÈRES/DE TAILLEUR	-	29	-
<b>MANUFAKTURSCHERE</b> STORE SCISSORS TIJERAS DE CONFECCIÓN CISEAUX DE MANUFACTURE	14	30	-
<b>NÄHSCHERE</b> SEWING SCISSORS TIJERA DE COSTURA CISEAUX DE COUTURE	15-19	31-32	38
<b>LEICHTE UNIVERSALSCHERE</b> LIGHTWEIGHT UNIVERSAL SCISSORS TIJERA UNIVERSAL LIGERA CISEAUX DE TAILLEUR	-	-	39
<b>SCHLAUFENSCHERE</b> LOOP SCISSORS TIJERA PASADORA CISEAUX À BOUCLES	-	-	41
<b>SCHNEIDERSCHERE</b> SEWING SCISSORS TIJERA DE CONFECCIÓN CISEAUX DE COUTURE	20-22	32-33	40
<b>STICKSCHERE</b> EMBROIDERY SCISSORS TIJERA DE BORDAR CISEAUX À BRODER	10-12	27	36
<b>STOFFSCHERE</b> TAILOR'S SCISSORS TIJERA DE SASTRE CISEAUX DE TAILLEUR	-	37	-
<b>TASCHENSCHERE</b> POCKET SCISSORS TIJERA DE BOLSILLO CISEAUX DE POCHE	14	30	-
<b>WEBERSCHERE</b> WEAVER'S SCISSORS TIJERA DE COSER CISEAUX À TISSER	-	28	37
<b>ZACKENSCHERE</b> PINKING SHEARS TIJERA DENTADA CISEAUX À ZIGZAG	23	-	-
<b>ZACKEN-/MUSTERSCHERE</b> PINKING SHEARS TIJERA DENTADA PARA USO INFANTIL CISEAUX À CRANS/MODÈLES	-	-	41

<b>gekröpft</b> offset acodada recourbée	<b>Linkshand</b> left-handed para zurdos pour gaucher	<b>gezahnt</b> serrated dentada dentée
<b>gewellt</b> waved ondulado ondulé	<b>gebogen</b> bent curvada incurvée	<b>Zackenschere</b> Pinking shears



- CLASSIC
- PROFI
- HOBBY
- TEC X

10–26



- CLASSIC
- TEC X

27–35



- CLASSIC
- HOBBY

36–41



### ■ PROFI

Die rostfreien Scheren für den professionellen Gebrauch. Präzise und komfortabel für den dauerhaften Einsatz im Beruf. Ergonomischer, patentierter Griff und spezieller Schliff für den perfekten Schnitt.

*Stainless scissors for professional users: precise and comfortable for long-term use at work. Ergonomical, patented handle, special grinding for a perfect cut.*

*Les ciseaux en acier inoxydable pour une utilisation professionnelle: précis et confortable pour une utilisation permanente au travail. Poignée ergonomique et breveté lames spéciales pour une coupe parfaite.*

*Tijeras de acero inoxidable para usuarios profesionales: precisas y confortables para uso permanente en el trabajo. Mango ergonómico y patentado, rectificado especial para un corte perfecto.*

### ■ HOBBY

Die rostfreien Scheren für Ihr Hobby schneiden fast alle Materialien. Ergonomischer Griff und stabile Schneide für zuverlässige Schnittergebnisse.

*Stainless scissors for your craft work, can be relied on for cutting nearly every kind of material. Ergonomical handle and stable cutting-edge.*

*Les ciseaux en acier inoxydable pour vos loisirs, coupent de manière fiable et en toute sécurité presque tous les matériaux. Poignée ergonomique pour une coupe stable.*

*Tijeras de acero inoxidable para su trabajo artesanal, se puede confiar en el corte de casi todo tipo de material. Mango ergonómico y borde de corte estable.*

### ■ CLASSIC

Die klassischen Scherenmodelle für die meisten herkömmlichen Materialien. Klassischer Griff mit großen Fingeröffnungen für bequeme Handhabung.

*Classical scissors for cutting almost all conventional materials. Classical handle with big finger-loops for comfortable use.*

*Les ciseaux pour couper la plupart des matériaux conventionnels. Poignée classique une seule matière avec de grands passages pour les doigts.*

*Tijeras para casi todos los materiales convencionales. Mango clásico de 1 componente con grandes ojos para los dedos.*

### ■ SAFE CUT

Die Scheren für den sicheren Schnitt. Der patentierte Sicherheitsschliff schützt vor unbeabsichtigten Verletzungen.

*Scissors for cutting of various materials without injury. The patented safety-grinding protects from unwanted cutting-injuries.*

*Les ciseaux pour la coupe sans risque de coupure. Les lames avec système de sécurité contre les coupures accidentelles breveté.*

*Tijeras para el corte de diversos materiales sin riesgo de lesiones. Patentado corte de seguridad para proteger de indeseadas lesiones.*

### ■ TEC X

Die professionellen Scheren speziell zum Schneiden von Carbon, Glasfaser und Aramid.

*Professional scissors, especially for the cutting of carbon, fibre-glass and aramids.*

*Les ciseaux professionnels, spécialement conçus pour la coupe de matières carbonées, fibre de verre et aramides.*

*Tijeras profesionales, especiales para el corte de carbono, fibra de vidrio y aramidas.*

### STICKSCHERE

Gerade, schlanke  
Schneide mit feiner  
Spitze, ideal für extrafeine  
Textilarbeiten.

### EMBROIDERY SCISSORS

*Straight slim blades with  
pointed tip, ideal for extra  
fine textile work.*

### TIJERA DE BORDAR



*Hoja delgada y recta con  
punta fina ideal para las  
tareas de costura de mayor  
precisión.*

### CISEAUX À BRODER

*Lames droites et effilées à  
pointes fines, idéales pour  
des travaux sur des textiles  
ultra-fins.*

■ PROFI



Art-Nr. Item-No.					Dura-Steel	Botec-Cut	Perfect-Grip	Ergo-Grip
	Zoll Inch	cm cm	Zoll Inch	cm cm				
770213	5,0"	13,0	1,8"	4,5	✓	✓	✓	-



**STICKSCHERE**

Feine Spitze,  
universell für alle  
Stickerarbeiten.

■ HOBBY

**EMBROIDERY  
SCISSORS**

General purpose with  
pointed tip, for all  
embroidery work.



**TIJERA DE BORDAR**

Tijera de punta fina de  
uso universal para todo  
tipo de trabajos de costura.

**CISEAUX À BRODER**

Pointes fines, universelles  
pour tous les travaux de  
broderie.



Art-Nr. Item-No.					Dura-Steel	Botec-Cut	Perfect-Grip	Ergo-Grip
	Zoll Inch	cm cm	Zoll Inch	cm cm				
780213	5,0"	13,0	1,8"	4,5	✓	✓	✓	-

**STICKSCHERE**

Feine, kurze Spitze für  
präzises Arbeiten.

■ CLASSIC

**EMBROIDERY  
SCISSORS**

Pointed short tip for  
precise working.



**TIJERA DE BORDAR**

Tijera de punta fina y corta  
para trabajos precisos.

**CISEAUX À BRODER**

Pointes fines et courtes  
pour des travaux précis.



Art-Nr. Item-No.					Dura-Steel	Botec-Cut	Perfect-Grip	Ergo-Grip
	Zoll Inch	cm cm	Zoll Inch	cm cm				
765609	3,5"	9,0	0,8"	2,0	✓	✓	-	✓
760709	3,5"	9,0	0,8"	2,0	✓	✓	-	✓

### STICKSCHERE

Gerade, schlanke Schneide mit feiner Spitze, ideal für extrafeine Textilarbeiten.

■ CLASSIC

### EMBROIDERY SCISSORS

Straight slim blades with pointed tip, ideal for extra fine textile work.

### TIJERA DE BORDAR

Hoja delgada y recta con punta fina ideal para las tareas de costura de mayor precisión.

### CISEAUX À BRODER

Lames droites et effilées à pointes fines, idéales pour des travaux sur des textiles ultra-fins.



Art-Nr. Item-No.					Dura-Steel	Botec-Cut	Perfect-Grip	Ergo-Grip
	Zoll Inch	cm cm	Zoll Inch	cm cm				
760210	4,0"	10,0	1,4"	3,5	✓	✓	-	✓

### FADENSCHERE

Feine Spitze für präzises Arbeiten mit der linken Hand.

■ CLASSIC

### WEAVER'S SCISSORS

Lefthand scissors with pointed tip for precise working.

### TIJERA DE HILOS

Tijera de punta fina y corta para trabajos precisos, para zurdos.

### CISEAUX COUPE-FIL

Ciseaux pour gauchers avec lames fines pour des travaux précis.



Art-Nr. Item-No.					Dura-Steel	Botec-Cut	Perfect-Grip	Ergo-Grip
	Zoll Inch	cm cm	Zoll Inch	cm cm				
760213-I	5,0"	13,0	1,8"	4,5	✓	✓	-	✓







**EINRINGSCHERE**

Einringschere mit  
superfeiner Spitze für  
den präzisen Schnitt.

■ CLASSIC

**WEAVER'S NIPPERS**

One-ring scissors with  
extra pointed tip for  
precise cutting.

**TIJERA DE UN SOLO  
OJO**

Tijera de un solo ojo con  
punta superfina para un  
corte preciso.

**CISEAUX À UN SEUL  
ANNEAU**

Ciseaux à un seul anneau  
et avec pointe superfine  
pour une coupe précise.



Art-Nr. Item-No.	Zoll Inch		cm		Dura-Steel	Botec-Cut	Perfect-Grip	Ergo-Grip	
	1,6"	5,5	4,1	11,0					
760911	4,5"	11,0	1,6"	5,5	✓	✓	-	✓	
760811	4,5"	11,0	1,6"	7,0	✓	✓	-	✓	

**FADENSCHERE**

Stabile Schneide mit feiner  
Spitze auch für festere  
Materialien.

■ CLASSIC

**WEAVER'S SCISSORS**

Sturdy blades with pointed  
tip also for harder materials.

**TIJERA DE HILOS**

Hoja sólida con punta fina,  
apta también para materiales  
compactos.

**CISEAUX COUPE-FIL**

Lames stables et pointes  
fines pour les matières les  
plus solides.



Art-Nr. Item-No.	Zoll Inch		cm		Dura-Steel	Botec-Cut	Perfect-Grip	Ergo-Grip	
	3,5"	9,0	0,8"	2,0					
765409	3,5"	9,0	0,8"	2,0	✓	✓	-	✓	

MANUFAKTUR-  
SCHERE

Gebogene, abgerundete  
Schneide vermeidet  
Verletzungen.

■ PROFİ



Art-Nr. Item-No.					Dura-Steel	Botec-Cut	Perfect-Grip	Ergo-Grip
	Zoll Inch	cm cm	Zoll Inch	cm cm				
772313	5,0"	13,0	2,0"	5,0	✓	✓	✓	-



STORE SCISSORS  
*Bent blades, rounded tip  
to avoid injuries.*

TIJERA DE  
CONFECCIÓN

*Tijera de hoja curva y corte  
circular, sin peligro de  
auto-lesionarse.*

CISEAUX DE  
MANUFACTURE

*Lames courbées et arrondies  
pour éviter de se blesser.*

TASCHENSCHERE

Abgerundete Spitze zur  
sicheren Handhabung.

■ PROFİ



Art-Nr. Item-No.					Dura-Steel	Botec-Cut	Perfect-Grip	Ergo-Grip
	Zoll Inch	cm cm	Zoll Inch	cm cm				
772413	5,0"	13,0	2,2"	5,5	✓	✓	✓	-
772415	6,0"	15,0	2,6"	6,5	✓	✓	✓	-



POCKET SCISSORS  
*Rounded tip for safe  
handling.*

TIJERA DE BOLSILLO

*Punta curva para  
un manejo seguro.*

CISEAUX DE POCHE

*Pointes arrondies pour  
une utilisation sûre.*

BASTELSCHERE

Stabile Spitze für  
schwere Materialien.

■ HOBBY



Art-Nr. Item-No.					Dura-Steel	Solid-Cut	Perfect-Grip
	Zoll Inch	cm cm	Zoll Inch	cm cm			
782413	5,0"	13,0	2,2"	5,5	✓	✓	✓



CRAFT SCISSORS  
*Stable tip for heavy  
materials.*

TIJERA PARA  
BRICOLAJE

*Punta sólida para el corte  
de materiales resistentes.*

CISEAUX DE LOISIRS

*Pointes stables pour les  
matières lourdes.*

## NÄHSCHERE

Feine Spitze für den punktgenauen Schnitt.

■ PROFI

## SEWING SCISSORS

Pointed tip for precise cutting.



## TIJERA DE COSTURA

Punta fina para un corte perfecto.

## CISEAUX DE COUTURE

Pointes fines pour une coupe précise.



Art-Nr. Item-No.					Dura-Steel	Botec-Cut	Perfect-Grip	Ergo-Grip
	Zoll Inch	cm	Zoll Inch	cm				
772013	5,0"	13,0	2,2"	5,5	✓	✓	✓	-
772015	6,0"	15,0	2,8"	7,0	✓	✓	✓	-
772018	7,0"	18,0	3,5"	9,0	✓	✓	✓	-

## NÄHSCHERE

Stabile Spitze für den perfekten Schnitt auch bei schweren Stoffen.

■ PROFI

## SEWING SCISSORS

Sturdy tip for perfect cutting, even for heavy fabrics.



## TIJERA DE COSTURA

Punta sólida para un corte perfecto incluso con tejidos pesados.

## CISEAUX DE COUTURE

Pointes stable pour une coupe parfaite, même dans le cas d'étoffes lourdes.



Art-Nr. Item-No.					Dura-Steel	Botec-Cut	Perfect-Grip	Ergo-Grip
	Zoll Inch	cm	Zoll Inch	cm				
772815	6,0"	15,0	2,8"	7,0	✓	✓	✓	-

## NÄHSCHERE

Universelle Zuschneidesechere für den wendigen, perfekten Schnitt.

## SEWING SCISSORS

Universal scissors for swift and perfect cutting.

## TIJERA DE COSTURA

Tijera de uso universal para un manejo y corte perfectos.

## CISEAUX DE COUTURE

Ciseaux universels pour une coupe souple et parfaite.

### ■ PROF I



Art-Nr. Item-No.	Zoll Inch		cm		Dura-Steel	Botec-Cut	Perfect-Grip	Ergo-Grip
	8,0"	20,0	3,4"	8,5				
772020	8,0"	20,0	3,4"	8,5	✓	✓	✓	-
772024	9,5"	24,0	4,3"	11,0	✓	✓	✓	-



**NÄHSCHERE**

Stabile Schneide mit feiner Spitze für universelles Schneiden im Hobbybereich.

**SEWING SCISSORS**

Sturdy blades with pointed tip for universal cutting in your hobbies.

**TIJERA DE COSTURA**



Hoja sólida con punta fina para cualquier tipo de corte no profesional.

**CISEAUX DE COUTURE**

Lames stables et pointes fines pour une coupe universelle dans le domaine des loisirs.

■ HOBBY



Art-Nr. Item-No.					Dura-Steel	Botec-Cut	Perfect-Grip	Ergo-Grip
	Zoll Inch	cm cm	Zoll Inch	cm cm				
782013	5,0"	13,0	2,2"	5,5	✓	✓	✓	-
782015	6,0"	15,0	2,8"	7,0	✓	✓	✓	-
782018	7,0"	18,0	3,5"	9,0	✓	✓	✓	-

**NÄHSCHERE**

Universelle Zuschneidesechere für den exakten Schnitt aller herkömmlichen Materialien.

**SEWING SCISSORS**

Universal scissors for precise cutting for all conventional materials.

**TIJERA DE COSTURA**



Tijera de uso universal para un corte exacto de todo tipo de materiales convencionales.

**CISEAUX DE COUTURE**

Ciseaux universels pour la coupe exacte de toutes les matières courantes.

■ HOBBY



Art-Nr. Item-No.					Dura-Steel	Botec-Cut	Perfect-Grip	Ergo-Grip
	Zoll Inch	cm cm	Zoll Inch	cm cm				
782020	8,0"	20,0	3,4"	8,5	✓	✓	✓	-
782024	9,5"	24,0	4,3"	11,0	✓	✓	✓	-

## NÄHSCHERE

Stabile Schneide mit feiner Spitze für universelles Schneiden im Hobbybereich.

## SEWING SCISSORS

Sturdy blades with pointed tip for universal cutting in your hobbies.

## TIJERA DE COSTURA

Hoja sólida con punta fina para cualquier tipo de corte no profesional.

## CISEAUX DE COUTURE

Lames stables et pointes fines pour une coupe universelle dans le domaine des loisirs.

### CLASSIC



Art-Nr. Item-No.	Zoll Inch		cm		Dura-Steel	Botec-Cut	Perfect-Grip	Ergo-Grip
762213	5,0"	13,0	2,2"	5,5	✓	✓	-	✓
762215	6,0"	15,0	2,8"	7,0	✓	✓	-	✓

## NÄHSCHERE

Linkshandschere für den präzisen Schnitt mit der linken Hand.

## SEWING SCISSORS

Lefthand scissors for precise cutting with your left hand.

## TIJERA DE COSTURA

Tijera para zurdos, corte preciso con la mano izquierda.

## CISEAUX DE COUTURE

Coupe puissante grâce à un manche à anneaux de forme allongée.

### CLASSIC



Art-Nr. Item-No.	Zoll Inch		cm		Dura-Steel	Botec-Cut	Perfect-Grip	Ergo-Grip
762015-I	6,0"	15,0	3,1"	7,7	✓	✓	-	✓



## NÄHSCHERE

Linkshandschere für den präzisen Schnitt mit der linken Hand.

## SEWING SCISSORS

Lefthand scissors for precise cutting with your left hand.

## TIJERA DE COSTURA

Tijera para zurdos, corte preciso con la mano izquierda.

## CISEAUX DE COUTURE

Coupe puissante grâce à un manche à anneaux de forme allongée.

### CLASSIC



Art-Nr. Item-No.	Zoll Inch		cm		Dura-Steel	Botec-Cut	Perfect-Grip	Ergo-Grip
762020-I	8,0"	20,0	3,5"	9,0	✓	✓	-	✓



## NÄHSCHERE

Universelle Zuschneid-  
schere für den exakten  
Schnitt aller herkömmlichen  
Materialien. Mit klassischem  
1-Komponenten-Griff.

## SEWING SCISSORS

Universal scissors for  
precise cutting for all  
conventional materials.  
With classical 1-component-  
handle.

## TIJERA DE COSTURA



Tijera de uso universal para  
un corte exacto de todo tipo  
de materiales convencionales.  
Con mango clásico de un  
solo componente.

## CISEAUX DE COUTURE

Ciseaux universels pour la  
coupe exacte de toutes les  
matières courantes. Avec le  
classique manche monobloc.

■ CLASSIC



Art-Nr. Item-No.	 Zoll Inch		 Zoll Inch		Dura- Steel	Botec- Cut	Perfect- Grip	Ergo- Grip
	cm	cm	cm	cm				
762220	8,0"	20,0	3,4"	8,5	✓	✓	-	✓

SCHNEIDERSCHERE

Mit feiner Spitze für den punktgenauen Schnitt schwerer Stoffe.

TAILOR'S SCISSORS

With pointed tip for precise cutting for heavy fabrics.

TIJERA DE SASTRE



Tijera con punta fina para un corte exacto con tejidos pesados.

CISEAUX DE TAILLEUR

Avec pointes fines pour une coupe précise d'étoffes lourdes.

■ PROFI



Art-Nr. Item-No.					Dura-Steel	Botec-Cut	Perfect-Grip	Ergo-Grip
	Zoll Inch	cm cm	Zoll Inch	cm cm				
772025	10,0"	25,0	4,7"	12,0	✓	✓	✓	-

SCHNEIDERSCHERE

Mit stabiler Spitze für den perfekten Schnitt schwerer Stoffe.

TAILOR'S SCISSORS

With sturdy tip for perfect cutting for heavy fabrics.

TIJERA DE SASTRE



Tijera con punta sólida para un corte perfecto con tejidos pesados.

CISEAUX DE TAILLEUR

Avec pointes stables pour la coupe parfaite d'étoffes lourdes.

■ PROFI



Art-Nr. Item-No.					Dura-Steel	Botec-Cut	Perfect-Grip	Ergo-Grip
	Zoll Inch	cm cm	Zoll Inch	cm cm				
773225	10,0"	25,0	4,9"	12,5	✓	✓	✓	-



SCHNEIDERSCHERE  
XXXL

Stabile Ausführung für leichtgängiges Schneiden auch schwerster Stoffe.

■ PROFI

TAILOR'S SCISSORS  
XXXL

Sturdy model for smooth cutting for the heaviest fabrics.



TIJERA DE SASTRE  
XXXL

Manejo estable para un corte sin problemas incluso con tejidos pesados.

CISEAUX DE TAILLEUR  
XXXL

Exécution stable pour une coupe aisée, même dans le cas d'étoffes très lourdes.



Art-Nr. Item-No.					Dura-Steel	Botec-Cut	Perfect-Grip	Ergo-Grip
	Zoll Inch	cm cm	Zoll Inch	cm cm				
774520	8,0"	20,0	3,4"	8,5	✓	✓	✓	-
774525	10,0"	25,0	4,7"	12,0	✓	✓	✓	-
774530	12,0"	30,0	5,5"	14,0	✓	✓	✓	-

### SCHNEIDERSCHERE

Mit stabiler Spitze für den perfekten Schnitt schwerer Stoffe. Mit klassischem 1-Komponenten-Griff.

### TAILOR'S SCISSORS

With sturdy tip for perfect cutting for heavy fabrics. With classical 1-component-handle.

### TIJERA DE SASTRE



Tijera con punta sólida para un corte perfecto con tejidos pesados. Con mango clásico de un solo componente.

### CISEAUX DE TAILLEUR

Avec pointes stables pour la coupe parfaite d'étoffes lourdes. Avec le classique manque monobloc.

#### ■ CLASSIC



Art-Nr. Item-No.	 Zoll Inch		 Zoll Inch		Dura- Steel	Botec- Cut	Perfect- Grip	Ergo- Grip
	cm	cm	cm	cm				
763225	10,0"	25,0	4,9"	12,5	✓	✓	-	✓

**ZACKENSCHERE**  
 Professionelle Ausführung  
 für feinste Stoffe.

**PINKING SHEARS**  
 Professional cutters for  
 very fine materials.

**TIJERA DENTADA**  
 Ejecución personal para las  
 telas más finas.

**CISEAUX À ZIGZAG**  
 Exécution professionnelle pour  
 les matières les plus fines.

**PROFI**



Art-Nr. Item-No.	Zoll Inch		cm		Dura-Steel	Botec-Cut	Perfect-Grip	Ergo-Grip	Blade Edge	
	9,0"	23,0	3,1"	8,5					Wavy	Serrated
774423	9,0"	23,0	3,1"	8,5	✓	-	✓	-	Wavy	Serrated

**ZACKENSCHERE „WELLE“**  
 Edelstahlscissors zum  
 Basteln und für den  
 textilen Hobbybereich,  
 für dekorative Formen.

**PINKING SCISSORS „WAVE“**  
 Stainless scissors for  
 crafting and textiles for  
 decorative edges.

**TIJERA DENTADA „OLA“**  
 Tijeras de acero inoxidable  
 para la artesanía y los  
 textiles para los bordes  
 decorativos.

**CISEAUX À ZIGZAG „VAGUE“**  
 Ciseaux inoxydables pour  
 l'artisanat et le textile pour  
 des bordures décoratives.

**HOBBY**



Art-Nr. Item-No.	Zoll Inch		cm		Dura-Steel	Botec-Cut	Perfect-Grip	Ergo-Grip	Blade Edge	
	9,0"	23,0	3,5"	9,0					Wavy	Serrated
784420	9,0"	23,0	3,5"	9,0	✓	-	-	✓	Wavy	Serrated

**ZACKENSCHERE**  
 Professionelle Ausführung  
 für feinste Stoffe.

**PINKING SHEARS**  
 Professional cutters for  
 very fine materials.

**TIJERA DENTADA**  
 Ejecución personal para las  
 telas más finas.

**CISEAUX À ZIGZAG**  
 Exécution professionnelle pour  
 les matières les plus fines.

**CLASSIC**



Art-Nr. Item-No.	Zoll Inch		cm		Dura-Steel	Botec-Cut	Perfect-Grip	Ergo-Grip	Blade Edge	
	8,0"	20,0	3,1"	8,0					Wavy	Serrated
764420	8,0"	20,0	3,1"	8,0	✓	-	-	✓	Wavy	Serrated
764425	10,0"	25,0	3,5"	9,0	✓	-	-	✓	Wavy	Serrated

### ARAMIDSCHERE

Stabile, mikroverzahnte Schneide mit feiner Spitze speziell für Glasfasern und Aramide.

### ARAMID SCISSORS

Stable, micro-serrated blades with fine tip especially for glass fibres and aramids.

### TIJERAS DE ARAMIDA

Estables, hojas micro-dentadas con punta fina, especialmente para las fibras de vidrio y aramidas.

### CISEAUX POUR ARAMIDE

Robuste, à lames micro-dentées avec une pointe très fine spécialement pour les fils glacés et aramide.

#### ■ TEC X



Aramid Composites Carbon Carbon Glasfaser Fibre-glass



Art-Nr. Item-No.	Zoll Inch		cm cm		Dura-Steel	Botec-Cut	Perfect-Grip	Ergo-Grip	Aramid	Glas	Carbon	
	6,0"	15,0	2,8"	7,0								
732015	6,0"	15,0	2,8"	7,0	✓	✓	✓	-	-	✓	✓	
742015	6,0"	15,0	2,8"	7,0	✓	✓	✓	-	✓	✓	-	

### ARAMIDSCHERE

Leichte Zuschneideschere mit mikroverzahnter Schneide speziell für Glasfasern und Aramide.

### ARAMID SCISSORS

Light tailor's shears with micro-serrated blades, especially for glass fibres and aramids.

### TIJERAS DE ARAMIDA

Tijeras de sastre ligeras con hojas micro-dentadas, especiales para fibras de vidrio y aramidas.

### CISEAUX POUR ARAMIDE

Ciseaux de coupe légers, à lames microdentées avec une pointe très fine spécialement pour les fils glacés et aramide.

#### ■ TEC X



Aramid Composites Carbon Carbon Glasfaser Fibre-glass



Art-Nr. Item-No.	Zoll Inch		cm cm		Dura-Steel	Botec-Cut	Perfect-Grip	Ergo-Grip	Aramid	Glas	Carbon	
	8,0"	20,0	3,4"	8,5								
732020	8,0"	20,0	3,4"	8,5	✓	✓	✓	-	-	✓	✓	
742020	8,0"	20,0	3,4"	8,5	✓	✓	✓	-	✓	✓	-	



**ARAMIDSCHERE**

Universelle Zuschneide-  
schere mit mikroverzahnter  
Schneide speziell für  
Glasfasern und Aramide.

**ARAMID SCISSORS**

Sturdy universal tailor's she-  
ars with micro-serrated  
blades, especially for glass  
fibres and aramids.

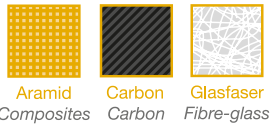
**TIJERAS DE ARAMIDA**

Tijeras de sastrerías resistentes  
y universales con micro-ho-  
jas dentadas, especiales  
para las fibras de vidrio y  
aramidas.

**TIJERAS DE ARAMIDA**

Ciseaux de coupe universels,  
à lames microdentées avec  
une pointe très fine spécia-  
lement pour les fils glacés et  
aramide.

■ **TEC X**



Art-Nr. Item-No.	Zoll Inch		cm		Dura- Steel	Botec- Cut	Perfect- Grip	Ergo- Grip	Aramid	Glas	Carbon	 
733225	10,0"	25,0	4,7"	12,0	✓	✓	✓	-	-	✓	✓	 
743225	10,0"	25,0	4,7"	12,0	✓	✓	✓	-	✓	✓	-	 

**ARAMIDSCHERE**

Stabile Universalschere mit  
mikroverzahnter Schneide  
speziell für Glasfasern und  
Aramide, mit Drahtkerbe.

**ARAMID SCISSORS**

Sturdy universal scissors  
with micro-serrated blades,  
especially for glass fibres  
and aramids, with wire  
cutter.

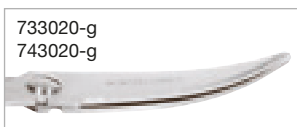
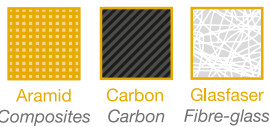
**TIJERAS DE ARAMIDA**

Tijeras resistentes y  
universales con hojas  
micro-serradas, especiales  
para fibra de vidrio y  
aramidas, con corta cables.

**CISEAUX POUR  
ARAMIDE**

Ciseaux universels robustes,  
à lames microdentées  
avec une pointe très fine  
spécialement pour les fils  
glacés, aramide et fil de fer.

■ **TEC X**



Art-Nr. Item-No.	Zoll Inch		cm		Dura- Steel	Botec- Cut	Perfect- Grip	Ergo- Grip	Aramid	Glas	Carbon	 
733020	8,0"	20,0	3,0"	7,5	✓	✓	✓	-	-	✓	✓	 
733020-g	8,0"	20,0	3,0"	7,5	✓	✓	✓	-	-	✓	✓	 
743020	8,0"	20,0	3,0"	7,5	✓	✓	✓	-	✓	✓	-	 
743020-g	8,0"	20,0	3,0"	7,5	✓	✓	✓	-	✓	✓	-	 



### ARAMIDSCHERE

Schwere Zuschneideschere mit mikroverzahnter Schneide speziell für Glasfasern und Aramide.

### ARAMID SCISSORS

Sturdy tailor's shears with micro-serrated blades, especially for glass fibres and aramids.

### TIJERAS DE ARAMIDA

Tijeras de sastre resistentes con hojas micro-serradas, especiales para fibra de vidrio y aramidas.

### CISEAUX POUR ARAMIDE

Ciseaux de coupe lourds, à lames micro-dentées avec une pointe très fine spécialement pour les fils glacés et aramide.

#### TEC X



Aramid Composites



Carbon Carbon



Glasfaser Fibre-glass



Art-Nr. Item-No.	Zoll Inch		cm		Dura-Steel	Botec-Cut	Perfect-Grip	Ergo-Grip	Aramid	Glas	Carbon	Serrated Blade Icon
734520	8,0"	20,0	3,4"	8,5	✓	✓	✓	-	-	✓	✓	
734525	10,0"	25,0	4,7"	12,0	✓	✓	✓	-	-	✓	✓	
734530	12,0"	30,0	5,5"	14,0	✓	✓	✓	-	-	✓	✓	
744520	8,0"	20,0	3,4"	8,5	✓	✓	✓	-	✓	✓	-	
744525	10,0"	25,0	4,7"	12,0	✓	✓	✓	-	✓	✓	-	
744530	12,0"	30,0	5,5"	14,0	✓	✓	✓	-	✓	✓	-	

STICKSCHERE

Schlanke Schneide mit feiner Spitze für punktgenaues, sauberes Arbeiten.

EMBROIDERY SCISSORS

Slim blades with pointed tip for precise, neat working.

TIJERA DE BORDAR



Hoja delgada con punta fina para un corte exacto y limpio.

CISEAUX À BRODER

Lames élancées avec pointes fines pour des travaux précis et nets.

■ CLASSIC



Art-Nr. Item-No.					Compact-Steel	Classic-Cut	Stabil-Plus	PVC	Polished	Nickel	Chrom
	Zoll Inch	cm cm	Zoll Inch	cm cm							
110709	3,5"	9,0	1,2"	3,0	✓	✓	✓	-	-	-	✓

STICKSCHERE

Traditionelle Form, hochwertig gearbeitet, mit extra-feiner Spitze.

EMBROIDERY SCISSORS

Traditional form, high-quality finish, with extra pointed tip.

TIJERA DE BORDAR



Tijera con forma tradicional, de alta calidad y punta superfina.

CISEAUX À BRODER

Forme traditionnelle, finition de grande qualité, avec pointe ultra-fine.

■ CLASSIC



Art-Nr. Item-No.					Compact-Steel	Classic-Cut	Stabil-Plus	PVC	Polished	Nickel
	Zoll Inch	cm cm	Zoll Inch	cm cm						
110809	3,5"	9,0	1,2"	3,0	✓	✓	✓	-	-	✓

EINRINGSCHERE  
Feine Spitze für präzise  
Näharbeiten.



WEAVER'S NIPPERS  
Pointed tip for precise  
sewing work.

TIJERA DE UN SOLO  
OJO  
Tijera de punta fina para un  
trabajo de costura preciso.

CISEAUX À UN SEUL  
ANNEAU  
Pointes fines pour des  
travaux de couture précis.

■ CLASSIC



Art-Nr. Item-No.					Compact-Steel	Classic-Cut	Stabil-Plus	PVC	Polished	Nickel	Chrom
	Zoll Inch	cm cm	Zoll Inch	cm cm							
110811	4,5"	11,0	1,0"	2,5	✓	✓	✓	-	-	✓	-
110911	4,5"	11,0	1,0"	2,5	✓	✓	✓	-	-	✓	-



WEBERSCHERE  
Feine Spitze mit großen  
Griffen für den feinen  
Schnitt.



WEAVER'S SCISSORS  
Pointed tip with large  
handles for fine cutting.

TIJERA DE COSER  
Punta fina con mango  
grande para un corte  
preciso.

CISEAUX À TISSER  
Pointes fines et manches  
de grande dimension pour  
une coupe fine.

■ CLASSIC



Art-Nr. Item-No.					Compact-Steel	Classic-Cut	Stabil-Plus	PVC	Polished	Nickel	Chrom
	Zoll Inch	cm cm	Zoll Inch	cm cm							
110410	4,0"	10,0	1,2"	3,0	✓	✓	✓	-	-	✓	-
110413	5,0"	13,0	1,6"	4,0	✓	✓	✓	-	-	✓	-
110510	4,0"	10,0	1,2"	3,0	✓	✓	✓	-	-	✓	-
110513	5,0"	13,0	1,6"	4,0	✓	✓	✓	-	-	✓	-
110610	4,0"	10,0	1,2"	3,0	✓	✓	✓	-	✓	-	-
110613	5,0"	13,0	1,6"	4,0	✓	✓	✓	-	✓	-	-





**KNOPFLOCH-/  
SCHNEIDERSCHERE**

Kurze Schneide für feines  
Arbeiten.

■ CLASSIC

**BUTTONHOLE  
SCISSORS/TAILOR'S  
SHEARS**



Short blade for precise  
working.

**TIJERA DE SASTRE**  
*Tijera de hoja corta para  
trabajos delicados.*

**CISEAUX À  
BOUTONNIÈRES/  
DE TAILLEUR**

Lames courtes pour des  
travaux fins.



Art-Nr. Item-No.					Compact-Steel	Classic-Cut	Stabil-Plus	PVC	Polished	Nickel	Chrom
	Zoll Inch	cm cm	Zoll Inch	cm cm							
112913	5,0"	13,0	1,2"	3,0	✓	✓	✓	-	✓	-	-

**KNOPFLOCH-/  
SCHNEIDERSCHERE**

Stabile Schneide ideal auch  
für schwerere Stoffe.

■ CLASSIC

**BUTTONHOLE  
SCISSORS/  
TAILOR'S SHEARS**



Sturdy blade, also ideal  
for heavy fabrics.

**TIJERA DE SASTRE**  
*Tijera de hoja sólida, ideal  
también para tejidos  
pesados.*

**CISEAUX À  
BOUTONNIÈRES/  
DE TAILLEUR**

Lames stables, idéales  
également pour les étoffes  
plus lourdes.



Art-Nr. Item-No.					Compact-Steel	Classic-Cut	Stabil-Plus	PVC	Polished	Nickel	Chrom
	Zoll Inch	cm cm	Zoll Inch	cm cm							
113013	5,0"	13,0	2,0"	5,0	✓	✓	✓	-	✓	-	-
113213	5,0"	13,0	2,0"	5,0	✓	✓	✓	-	-	✓	-

MANUFAKTUR-  
SCHERE

Gebogene, abgerundete  
Schneide vermeidet  
Verletzungen.

STORE SCISSORS

Bent blades, rounded tip to  
avoid injuries.

TIJERAS DE  
CONFECCIÓN

Tijera de hoja curva y corte  
circular, sin peligro de  
autolesionarse.

CISEAUX DE  
MANUFACTURE

Lames coudées et arrondies  
pour éviter de se blesser.

■ CLASSIC



Art-Nr. Item-No.					Compact-Steel	Classic-Cut	Stabil-Plus	PVC	Polished	Nickel	Chrom
	Zoll Inch	cm cm	Zoll Inch	cm cm							
112313	5,0"	13,0	4,5"	1,5	✓	✓	✓	-	-	-	✓
112315	6,0"	15,0	6,5"	2,6	✓	✓	✓	-	-	-	✓

BASTEL-/TASCHEN-  
SCHERE

Abgerundete Schneiden  
für sicheres Arbeiten.

POCKET SCISSORS

Rounded tip for safe  
handling.

TIJERA DE BRICOLAJE  
DE BOLSILLO

Filos redondeados para  
mayor seguridad.

CISEAUX DE LOISIRS/  
DE POCHE

Lames arrondies pour  
des travaux sûrs.

■ CLASSIC



Art-Nr. Item-No.					Compact-Steel	Classic-Cut	Stabil-Plus	PVC	Polished	Nickel	Chrom
	Zoll Inch	cm cm	Zoll Inch	cm cm							
112410	4,0"	10,0	1,6"	4,0	✓	✓	✓	-	-	✓	-
112411	4,5"	11,0	1,8"	4,5	✓	✓	✓	-	-	✓	-
112413	5,0"	13,0	2,0"	5,0	✓	✓	✓	-	-	✓	-

APPLIKATIONS-  
SCHERE

Spezialschneide mit breitem  
Tellerrand.

APPLICATION  
SCISSORS

Special blades with broad  
blade brim.

TIJERAS PARA  
APLICACIONES

Hoja especial con borde  
ancho.

CISEAUX POUR  
APPLICATIONS

Lames spéciales à bords  
larges.

■ CLASSIC



Art-Nr. Item-No.					Compact-Steel	Classic-Cut	Stabil-Plus	PVC	Polished	Nickel	Chrom
	Zoll Inch	cm cm	Zoll Inch	cm cm							
113015	6,0"	15,0	1,6"	4,0	✓	✓	✓	✓	-	✓	-
113018	7,0"	18,0	2,0"	5,0	✓	✓	✓	✓	-	✓	-



NÄHSCHERE

Für den perfekten Schnitt der meisten Materialien.

SEWING SCISSORS

For perfect cutting of most materials.

TIJERA DE COSTURA

Un corte perfecto para casi todo tipo de materiales.

CISEAUX DE COUTURE

Une coupes parfaite pour presque toutes les matières.

■ CLASSIC



Art-Nr. Item-No.					Compact-Steel	Classic-Cut	Stabil-Plus	PVC	Polished	Nickel	Chrom
	Zoll Inch	cm cm	Zoll Inch	cm cm							
112011	4,5"	11,0	1,8"	4,5	✓	✓	✓	-	-	-	✓
112013	5,0"	13,0	1,8"	4,5	✓	✓	✓	-	-	-	✓
112015	6,0"	15,0	2,6"	6,5	✓	✓	✓	-	-	-	✓
112018	7,0"	18,0	3,4"	8,5	✓	✓	✓	-	-	-	✓

NÄHSCHERE

Linkshandschere für den präzisen Schnitt mit der linken Hand.

SEWING SCISSORS

Lefthand scissors for precise cutting with your left hand.

TIJERA DE COSTURA

Tijera para zurdos, corte pre-ciso con la mano izquierda.

CISEAUX DE COUTURE

Coupe puissante grâce à un manche à anneaux de forme allongée.

■ CLASSIC



Art-Nr. Item-No.					Compact-Steel	Classic-Cut	Stabil-Plus	PVC	Polished	Nickel	Chrom
	Zoll Inch	cm cm	Zoll Inch	cm cm							
112615	6,0"	15,0	2,0"	5,0	✓	✓	✓	-	-	✓	-



### NÄHSCHERE

Linkshandschere mit Langaugengriff für den kraftvollen Schnitt.

### SEWING SCISSORS

Lefthand scissors with long loop handle for powerful cutting.

### TIJERA DE COSTURA



Tijera de corte contundente con mango de un solo y largo ojal, para zurdos.

### CISEAUX DE COUTURE

Ciseaux pour gauchers avec manche à anneaux de forme al-longée pour une coupe puissante.

#### ■ CLASSIC



Art-Nr. Item-No.	 Zoll Inch		 cm cm		Compact-Steel	Classic-Cut	Stabil-Plus	PVC	Polished	Nickel	Chrom
	7,0"	18,0	3,4"	8,5							
112618	7,0"	18,0	3,4"	8,5	✓	✓	✓	-	-	✓	-



### SCHNEIDERINNEN-SCHERE

Leichte Ausführung mit großem Auge.

### DRESSMAKER'S SCISSORS

Light-duty use with large finger hole.

### TIJERA PARA MODISTA



Ejecución ligera con ojal grande.

### CISEAUX DE COUTURIÈRE

Exécution légère à grand oeil.

#### ■ CLASSIC



Art-Nr. Item-No.	 Zoll Inch		 cm cm		Compact-Steel	Classic-Cut	Stabil-Plus	PVC	Polished	Nickel	Chrom
	7,0"	18,0	3,1"	8,0							
114018	7,0"	18,0	3,1"	8,0	✓	✓	✓	-	-	✓	-
114020	8,0"	20,0	3,5"	9,0	✓	✓	✓	-	-	✓	-

## SCHNEIDERSCHERE

Schere für den perfekten  
Zuschnitt schwerster  
Stoffe.

## TAILOR'S SHEARS

Scissors for perfect cutting,  
even for the heaviest  
fabrics.

## TIJERA DE SASTRE

Tijera para un corte perfecto  
incluso con los tejidos más  
pesados.

## CISEAUX DE COUTURE

Ciseaux pour une coupe  
parfaite d'étoffes très  
lourdes.

### ■ CLASSIC



Art-Nr. Item-No.					Compact-Steel	Classic-Cut	Stabil-Plus	PVC	Polished	Nickel	Chrom
	Zoll Inch	cm cm	Zoll Inch	cm cm							
114518	7,0"	18,0	3,6"	9,0	✓	✓	✓	-	✓	-	-
114520	8,0"	20,0	4,2"	10,5	✓	✓	✓	-	✓	-	-
114523	9,0"	23,0	4,6"	11,5	✓	✓	✓	-	✓	-	-
114525	10,0"	25,0	5,2"	13,0	✓	✓	✓	-	✓	-	-
114530	12,0"	30,0	6,6"	16,5	✓	✓	✓	-	✓	-	-
114620	8,0"	20,0	4,2"	10,5	✓	✓	✓	-	-	✓	-
114625	10,0"	25,0	5,2"	13,0	✓	✓	✓	-	-	✓	-
114420	8,0"	20,0	4,2"	10,5	✓	✓	✓	-	✓	-	-
114425	10,0"	25,0	5,2"	13,0	✓	✓	✓	-	✓	-	-



STOFFSCHERE

Feine Spitze für den präzisen Schnitt auch schwerster Materialien, flache Schraube.

TAILOR'S SCISSORS

Pointed tip for precise cutting, also for the heaviest materials, flat screw.

TIJERA DE SASTRE



Tijera con punta fina para un corte preciso incluso con los materiales más resistentes, tornillo plana.

CISEAUX DE TAILLEUR

Pointes fines pour la coupe précise, même de matières très lourdes, vis plat.

■ CLASSIC



Art-Nr. Item-No.					Compact-Steel	Classic-Cut	Stabil-Plus	PVC	Polished	Nickel	Chrom
	Zoll Inch	cm cm	Zoll Inch	cm cm							
114325	10,0"	25,0	4,7"	12,0	✓	✓	✓	✓	✓	-	-
114330	12,0"	30,0	5,7"	14,5	✓	✓	✓	✓	✓	-	-

STOFFSCHERE

Feine Spitze für den präzisen Schnitt auch schwerster Materialien.

TAILOR'S SCISSORS

Pointed tip for precise cutting, also for the heaviest materials.

TIJERA DE SASTRE

Tijera con punta fina para un corte preciso incluso con los materiales más resistentes.

CISEAUX DE TAILLEUR

Pointes fines pour la coupe précise, même de matières très lourdes.

■ CLASSIC



Art-Nr. Item-No.					Compact-Steel	Classic-Cut	Stabil-Plus	PVC	Polished	Nickel	Chrom
	Zoll Inch	cm cm	Zoll Inch	cm cm							
114825	10,0"	25,0	4,9"	12,5	✓	✓	✓	✓	✓	-	-

### ARAMIDSCHERE

Extra-feine Spitze für punktgenaues Schneiden speziell für Glasfasern und Aramide.

### ARAMID SCISSORS

Extra pointed tip for exact cutting, especially for glass fibres and aramids.

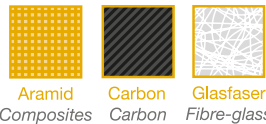
### TIJERAS DE ARAMIDA

Punta superfina para un corte exacto, especiales para fibra de vidrio y aramidas.

### CISEAUX ARAMIDE

Pointes extrafines pour une coupe précise spécialement pour les fils glacés et aramide.

#### TEC X



Art-Nr. Item-No.					Compact-Steel	Classic-Cut	Stabil-Plus	PVC	Polished	Nickel	Chrom	Aramid	Glas	Carbon		
	Zoll Inch	cm cm	Zoll Inch	cm cm												
130315	6,0"	15,0	2,0"	5,0	✓	✓	✓	✓	-	-	-	-	✓	✓		
140315	6,0"	15,0	2,0"	5,0	✓	✓	✓	✓	-	-	-	✓	✓	-		

### ARAMIDSCHERE

Spezialschneide, besonders für alle technischen Fasern.

### ARAMID SCISSORS

Special edge for all technical fibres.

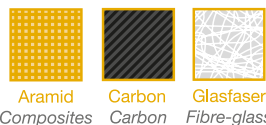
### TIJERAS DE ARAMIDA

Hoja especialmente diseñada para el corte de fibras técnicas.

### CISEAUX ARAMIDE

Lames spéciales, notamment pour toutes les fibres techniques.

#### TEC X



Art-Nr. Item-No.					Compact-Steel	Classic-Cut	Stabil-Plus	PVC	Polished	Nickel	Chrom	Aramid	Glas	Carbon		
	Zoll Inch	cm cm	Zoll Inch	cm cm												
133420	8,0"	20,0	3,0"	7,5	✓	✓	✓	✓	✓	-	-	-	✓	✓		
143420	8,0"	20,0	3,0"	7,5	✓	✓	✓	✓	✓	-	-	✓	✓	-		

### STICKSCHERE

Kurze, schlanke Spitze für feinste Textilarbeiten.

### EMBROIDERY SCISSORS

Short slim tip for extra fine textile work.

### TIJERA DE BORDAR

Punta corta y fina para trabajos textiles de una gran precisión.

### CISEAUX À BRODER

Pointes courtes, élancées pour des travaux sur des textiles ultra-fins.

#### CLASSIC



Art-Nr. Item-No.	Zoll Inch		cm		Stainless-Steel	Steel	Polished	Nickel	Chrom
	4,0"	10,0	1,2"	3,0					
910810	4,0"	10,0	1,2"	3,0	-	✓	-	✓	-
910910	4,0"	10,0	1,2"	3,0	-	✓	-	✓	-



### FADENSCHERE

Feine Spitze für den präzisen Schnitt.

### WEAVER'S SCISSORS

Pointed tip for precise cutting.

### TIJERA CORTAHILOS

Punta fina para un corte preciso.

### CISEAUX COUPE-FIL

Pointe fine pour un coupe précise.

#### HOBBY



Art-Nr. Item-No.	Zoll Inch		cm		Stainless-Steel	Steel	Polished	Nickel	Chrom
	4,5"	11,0	1,2"	3,0					
970211	4,5"	11,0	1,2"	3,0	✓	-	-	-	-
970311	4,0"	10,0	1,2"	3,0	✓	-	-	-	-



### FADEN-/GUMMI-SCHERE

Feine Spitze für den präzisen Schnitt mit beschichteter Klinge.

### THREAD/RUBBER SCISSORS

Pointed tip for precise cutting with coated blades.

### TIJERA CORTAHILOS Y PARA CORTAR GOMA

Punta fina para un corte preciso con hoja revestida.

### CISEAUX COUPE-FIL À CAOUTCHOUC

Pointe fine pour une coupe précise avec lame enduite.

#### CLASSIC



Art-Nr. Item-No.	Zoll Inch		cm		Stainless-Steel	Steel	Polished	Nickel	Chrom
	4,5"	11,0	1,0"	2,5					
910811	4,5"	11,0	1,0"	2,5	✓	-	-	-	-





FADEN-/  
KABELSCHERE

Pinzettenschere für den  
wendigen, präzisen Schnitt.

WEAVER'S /  
CABLE SCISSORS

Scissors for swift and  
precise cutting.

CORTA ALAMBRES Y  
CORTAHILOS

Tijera para un corte preciso  
y cómodo.

CISEAUX COUPE-  
FIL À CÂBLES

Ciseaux pour une coupe  
souple, précise.

■ CLASSIC



Art-Nr. Item-No.					Stainless- Steel	Steel	Polished	Nickel	Chrom
	Zoll Inch	cm cm	Zoll Inch	cm cm					
910211	4,5"	11,0	0,6"	1,5	✓	✓	-	-	-
910309	3,5"	9,0	0,6"	1,5	✓	✓	-	-	-



WEBERSCHERE

Feine Spitze für genaues,  
wendiges Arbeiten

WEAVER'S SCISSORS

Pointed tip for precise and  
swift working.

TIJERA DE COSER

Tijera de punta fina para un  
manejo y corte exactos.

CISEAUX À TISSER

Pointes fines pour des  
travaux souples et précis.

■ CLASSIC



Art-Nr. Item-No.					Stainless- Steel	Steel	Polished	Nickel	Chrom
	Zoll Inch	cm cm	Zoll Inch	cm cm					
910410	4,0"	10,0	1,2"	3,0	-	✓	-	✓	-
910510	4,0"	10,0	1,2"	3,0	-	✓	-	✓	-

NÄHSCHERE  
Stabile Spitze.

SEWING SCISSORS  
Sturdy tip.

TIJERA DE COSTURA  
Punta sólida.

CISEAUX DE COUTURE  
Pointes stables.

■ CLASSIC



Art-Nr. Item-No.	Zoll Inch		cm		Zoll Inch	cm		Stainless- Steel	Steel	Polished	Nickel	Chrom
912013	5,0"	13,0	2,2"	5,5	✓	-	✓	-	-	-	-	-
912015	6,0"	15,0	2,8"	7,0	✓	-	✓	-	-	-	-	-
912018	7,0"	18,0	3,1"	8,0	✓	-	✓	-	-	-	-	-

NÄHSCHERE  
Lange Schneide.

SEWING SCISSORS  
Long blades.

TIJERA DE COSTURA  
Hoja larga.

CISEAUX DE COUTURE  
Lames longues.

■ CLASSIC



Art-Nr. Item-No.	Zoll Inch		cm		Zoll Inch	cm		Stainless- Steel	Steel	Polished	Nickel	Chrom
912518	7,0"	18,0	3,1"	8,0	✓	-	✓	-	-	-	-	-

NÄHSCHERE  
Mit gezahnter Schneide,  
speziell für den perfekten  
Schnitt von Futterstoffen.

SEWING SCISSORS  
With serrated blades,  
especially for lining material  
for perfect cutting.

TIJERA DE COSTURA  
Tijera con hoja dentada para  
cortar perfectamente tejidos  
para forros.

CISEAUX DE COUTURE  
Avec lames crantées, plus  
particulièrement pour la coupe  
parfaite des doublures.

■ CLASSIC



Art-Nr. Item-No.	Zoll Inch		cm		Zoll Inch	cm		Stainless- Steel	Steel	Polished	Nickel	Chrom
914020	8,0"	20,0	3,4"	8,5	✓	-	✓	-	-	-	-	-



LEICHTE  
UNIVERSALSCHERE  
Universalschere für leichte  
Materialien.

LIGHTWEIGHT  
UNIVERSAL SCISSORS  
Universal scissors for light  
materials.

TIJERA UNIVERSAL  
LIGERA  
Tijera de uso universal para  
materiales finos.

CISEAUX DE TAILLEUR  
Ciseaux universels pour  
matières légères.

■ HOBBY



Art-Nr. Item-No.	Zoll Inch		cm cm		Stainless- Steel	Steel	Polished	Nickel	Chrom
972015	6,0"	15,0	2,8"	7,0	✓	-	-	-	-



LEICHTE  
UNIVERSALSCHERE  
Universalschere für leichte  
Materialien.

LIGHTWEIGHT  
UNIVERSAL SCISSORS  
Universal scissors for light  
materials.

TIJERA UNIVERSAL  
LIGERA  
Tijera de uso universal para  
materiales finos.

CISEAUX DE TAILLEUR  
Ciseaux universels pour  
matières légères.

■ HOBBY



Art-Nr. Item-No.	Zoll Inch		cm cm		Stainless- Steel	Steel	Polished	Nickel	Chrom
972020	8,0"	20,0	3,4"	8,5	✓	-	-	-	-
979225	10,0"	25,0	4,3"	11,0	✓	-	-	-	-

SCHNEIDERSCHERE  
Stabile Ausführung.



TAILOR'S SCISSORS  
Sturdy model.

TIJERA DE SASTRE  
Manejo estable.

CISEAUX DE TAILLEUR  
Exécution stable.

■ CLASSIC



Art-Nr. Item-No.					Stainless-Steel	Steel	Polished	Nickel	Chrom
	Zoll Inch	cm cm	Zoll Inch	cm cm					
914518	7,0"	18,0	3,4"	8,5	✓	-	✓	-	-
914520	8,0"	20,0	3,9"	10,0	✓	-	✓	-	-
914523	9,0"	23,0	4,5"	11,0	✓	-	✓	-	-
914525	11,0"	25,0	5,1"	13,0	✓	-	✓	-	-
914530	12,0"	30,0	5,9"	15,0	✓	-	✓	-	-

**SCHLAUFENSCHERE**

Kleiner, gezahnter Schneidkopf für wendigen, kraftvollen Schnitt, speziell für Gürtelschlaufen.

**LOOP SCISSORS**

Small serrated cutting head for swift, forceful cutting, especially for belt loops.

**TIJERA PASADORA**



Cabezal cortante pequeño y dentado para un corte manejable y contundente, especialmente para pasadores de cinturón.

**CISEAUX À BOUCLES**

Petite tête de coupe denté pour une coupe souple et puissante, plus spécialement pour les boucles de ceinture.

■ HOBBY



Art-Nr. Item-No.					Stainless-Steel	Steel	Polished	Nickel	Chrom
	Zoll Inch	cm cm	Zoll Inch	cm cm					
962014	5,5"	14,0	1,0"	2,5	✓	-	-	-	-
962019	7,5"	19,0	1,2"	3,0	✓	-	-	-	-



**ZACKEN-/MUSTER-SCHERE**

Leichte Ausführung für den Hobbybereich.

**PINKING SHEARS**

Light-duty use for craftwork.

**TIJERA DENTADA PARA USO INFANTIL**

Ejecución ligera para el área de bricolaje.

**CISEAUX À CRANS/MODÈLES**

Exécution légère pour les loisirs.

■ HOBBY



Art-Nr. Item-No.					Stainless-Steel	Steel	Polished	Nickel	Chrom	
	Zoll Inch	cm cm	Zoll Inch	cm cm						
964418	7,0"	18,0	3,0"	7,5	✓	-	-	-	-	



KLEINES SCHEREN-ABC  
 SMALL ABC OF SCISSORS  
 PEQUEÑO ABC DE LAS TIJERAS  
 PETIT ABC DES CISEAUX



**Die Griffe**  
 The handles  
 Los mangos  
 Les branches



**Polscher Griff**  
 Circular bowed handle  
 Mango de corte polar  
 Anneaux ronds



**Langauge**  
 Oval bowed handle  
 Ojo largo  
 Anneaux ronds et oblong



**Zangengriff**  
 Tongs handle  
 Mango de tenaza  
 Branches pincées

**Die Klingen**  
 The blades  
 Las hojas  
 Les lames



**spitz/spitz**  
 pointed/pointed  
 puntiaguda/puntiaguda  
 pointue/pointue



**spitz/stumpf**  
 pointed/blunt  
 puntiaguda/despuntada  
 pointue/émoussée



**stumpf/stumpf**  
 blunt/blunt  
 despuntada/despuntada  
 émoussée/émoussée



**aufgebogen**  
 bent upwards  
 doblada hacia arriba  
 recourbée

**Die Verbindungen**  
 The connections  
 La unión  
 L'assemblage



**Echte Schraube**  
 genuine screw  
 tornillo genuino  
 vis véritable



**Niete**  
 Rivet  
 Remache  
 Rivet

**Die Pflege**  
 The maintenance  
 El cuidado  
 L'entretien

**WICHTIGE PFLEGETIPPS**

Selbst die beste Kretzer Schere braucht hin und wieder ein bisschen Pflege – hier einige Tipps für ein dauerhaftes optimales Schneidergebnis:

1. Schere sauber und trocken aufbewahren.
2. Schere an einem sicheren Ort lagern. Spitzen und Schneiden können beschädigt werden (Herunterfallen, Metallgegenstände, etc.).
3. Schere regelmäßig reinigen und an den Reibungspunkten leicht ölen.
4. Service möglichst nur durch einen Fachmann: In Ergänzung zu den Fachgeschäften bietet Kretzer Scheren Solingen einen Reparaturservice an.

**SUGERENCIAS IMPORTANTES DE CONSERVACIÓN**

Mismo las mejores tijeras Kretzer necesita de tanto en tanto de algunos cuidados – aquí algunas sugerencias para un resultado de corte óptimo duradero:

1. Guardar las tijeras limpias y secas.
2. Guardar las tijeras en un lugar seguro. Las puntas y los filos podrían ser dañados (caídas, objetos metálicos, etc.).
3. Limpiar regularmente las tijeras y en los puntos de fricción aceitar ligeramente.
4. Realizar el servicio en lo posible sólo a través de un profesional: Como complemento a los comercios especializados Kretzer Scheren Solingen ofrece un servicio de reparación.

**IMPORTANT MAINTENANCE TIPS**

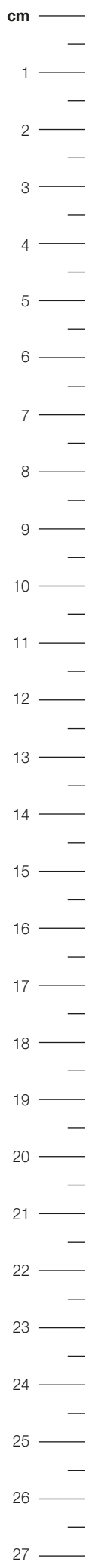
Even the best pair of Kretzer scissors require a little care periodically. Here are some tips for a lasting and optimal cutting result:

1. Keep the scissors in a clean and dry condition.
2. Keep the scissors in a safe place. Tips and blades can be damaged (by falling, metal objects etc).
3. Clean the scissors regularly and oil them at points of friction.
4. Where possible, be sure to have a specialist service your scissors: in addition to retailers, Kretzer Scheren Solingen also offers a repair service.

**CONSEILS D'ENTRETIEN IMPORTANTS**

Même les meilleurs ciseaux Kretzer ont besoin d'un peu d'entretien – voici quelques conseils pour que vos résultats de coupe soient toujours optimaux:

1. Conserver vos ciseaux en un endroit propre et sec.
2. Ranger vos ciseaux en un endroit sûr. Les pointes et les tranchants peuvent être endommagés (chute, objets métalliques, etc.).
3. Nettoyer régulièrement vos ciseaux et les huiler légèrement sur les po.
4. Le service devrait uniquement être confié à un spécialiste: En complément aux magasins spécialisés, Kretzer Scheren Solingen vous propose un service de réparation.



## GARANTIE | GUARANTEE | GARANTÍA | GARANTIE

### 30 JAHRE GARANTIE

### LIFETIME GUARANTEE

Gemäß dem Qualitätsverständnis gibt Kretzer Scheren Solingen eine umfassende Garantie auf Material und Verarbeitung. Sollten trotz sachgemäßen Gebrauchs Mängel auftreten, wird der beschädigte Artikel nachgebessert oder ersetzt.

*In accordance with our understanding of quality, Kretzer Scheren Solingen provides a full guarantee for materials and workmanship. Should faults occur (when used properly), the damaged article will be repaired or replaced.*

*De acuerdo a la comprensión de calidad, Kretzer Scheren Solingen brinda una amplia garantía sobre material y acabados. En caso de presentarse deficiencias a pesar de un uso adecuado, el material dañado se repasa o sustituye.*

*Conformément à son entendement de la qualité, Kretzer Scheren Solingen accorde une garantie complète sur les matériaux et la finition. Si des défauts devaient se présenter en dépit d'une utilisation conforme, l'article endommagé sera réparé ou remplacé.*

## REPARATUR | REPAIRS | REPARACIÓN | RÉPARATION

Kretzer Scheren Solingen bietet einen kompetenten Service für fachgerechtes Schärfen und Komplett-Reparaturen. Dieser erfolgt durch Kretzer Scheren oder einen kompetenten Partner.

*Kretzer Scheren Solingen offers an expert service for professional sharpening and complete repairs. This is performed either by Kretzer Scheren or a professional partner.*

*Kretzer Scheren Solingen ofrece un servicio competente para un afilado profesional y reparaciones completas. Este se realiza a través de Kretzer Scheren o un socio competente.*

*Kretzer Scheren Solingen propose un service compétent pour l'affûtage professionnel et les réparations complètes de ses articles. Ce service est assuré par Kretzer Scheren ou par un partenaire compétent.*

## PRODUKTBERATUNG | PRODUCT ADVICE | ASESORAMIENTO DE PRODUCTO | CONSEILS EN PRODUITS

Kretzer Scheren Solingen berät Sie umfassend über Ihr optimales Scherensortiment sowie deren Schneidanwendungen und unterstützt den Fachhandel durch regelmäßige Verkaufsförderungsmaßnahmen und attraktive Sonderaktionen.

*Kretzer Scheren Solingen provides comprehensive advice about your optimal scissors range and its cutting applications, as well as supporting the retail trade by means of regular promotions and attractive sales campaigns.*

*Kretzer Scheren Solingen le asesora ampliamente sobre su óptimo surtido de tijeras así como sus aplicaciones de corte y brinda soporte al comercio especializado a través de medidas de promoción de ventas regulares y atractivas promociones especiales.*

*Kretzer Scheren Solingen vous conseille avec compétence sur son assortiment de ciseaux optimal ainsi que sur leurs applications et soutient le commerce spécialisé par des mesures d'encouragement des ventes régulières et par des actions spéciales attrayantes.*

## SONDERANFERTIGUNGEN | SPECIAL PRODUCTS | FABRICACIONES ESPECIALES | RÉALISATIONS SPÉCIALES

Kretzer Scheren Solingen stellt sich Ihren Schneidproblemen und entwickelt Spezialscheren für Ihr Problemmaterial. Anruf genügt.

*Kretzer Scheren Solingen examines your cutting problems and develops special scissors for your problematic material. A call is all it takes.*

*Kretzer Scheren Solingen está a su disposición para sus problemas de corte y desarrolla tijeras especiales para su material problemático. Simplemente llámenos.*

*Kretzer Scheren Solingen tient compte de vos problèmes de coupe et met au point des ciseaux spéciaux adaptés à votre cas. Un appel suffit.*

## UMRECHNUNGSTABELLE CONVERSION TABLE TABLA REDUCTORA TABLEAU DE CONVERSION



### Beispiel/example/ejemplo/Exemple

7720 15 = 6"

cm = Zoll/Inch

08 = 3

09 = 3,5

10 = 4

11 = 4,5

13 = 5

14 = 5,5

15 = 6,0

17 = 6,5

18 = 7

19 = 7,5

20 = 8

22 = 8,5

23 = 9

24 = 9,5

25 = 10

27 = 10,5

28 = 11

29 = 11,5

30 = 12

